



# Transporte S.A.


---

## PROYECTO:

IMPLEMENTACIÓN DE LA 2DA MANGA DE CARGUÍO EN LA  
ISLA C DE TERMINAL ARICA


## TÉRMINOS DE REFERENCIA PARA:

“PROVISIÓN DE MANÓMETROS Y ACCESORIOS  
INOXIDABLES DE INSTRUMENTACIÓN PARA  
2DA MANGA DE CARGUÍO ISLA C ARICA”

	<b>TÉRMINOS DE REFERENCIA</b>		
	<b>PROVISIÓN DE MANÓMETROS Y ACCESORIOS INOXIDABLES DE INSTRUMENTACIÓN PARA 2DA MANGA DE CARGUÍO ISLA C ARICA</b>		<b>FOP-CO25-00005</b>
	FO.348	Revisión 2	Vigente desde: 15.10.2020
			Página: 1 de 6

## ÍNDICE

1.	ANTECEDENTES.....	2
2.	UBICACIÓN DEL PROYECTO .....	2
3.	DEFINICIONES .....	2
4.	OBJETIVO .....	2
5.	ACTIVIDADES PREVIAS A LA PRESENTACIÓN DE OFERTAS .....	2
6.	ENTREGA DE MATERIALES POR YPFB TRANSPORTE S.A. ....	2
7.	DESCRIPCIÓN DEL ALCANCE DE LA PROVISIÓN DE BIENES.....	2
8.	PLAZO Y CONDICIÓN DE ENTREGA .....	3
9.	REQUISITOS DEL FABRICANTE .....	4
10.	CONTENIDO DE LA PROPUESTA TÉCNICA.....	4
11.	CRITERIOS DE EVALUACIÓN TÉCNICA (MATRIZ DE EVALUACIÓN DE OFERTAS TÉCNICAS).....	4
12.	PROPUESTA ECONÓMICA.....	4
13.	PLANES A PRESENTAR POR PARTE DEL PROVEEDOR .....	4
14.	DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DE LOS TÉRMINOS DE REFERENCIA.....	4
15.	NORMAS APLICABLES .....	4
16.	OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES .....	5

	<b>TÉRMINOS DE REFERENCIA</b>		
	<b>PROVISIÓN DE MANÓMETROS Y ACCESORIOS INOXIDABLES DE INSTRUMENTACIÓN PARA 2DA MANGA DE CARGUÍO ISLA C ARICA</b>		<b>FOP-CO25-00005</b>
	FO.348	Revisión 2	Vigente desde: 15.10.2020
			Página: 2 de 6

## 1. ANTECEDENTES

YPFB TRANSPORTE S.A., en adelante YPFB TR, está llevando adelante el proyecto de “Implementación de la 2da manga de carguío en la Isla C de Terminal Arica”, para lo cual requiere la provisión de manómetros y accesorios inoxidable de instrumentación, que se indican en el presente documento y sus anexos a cumplir por los Proponentes en etapa de presentación de ofertas y posterior provisión en caso sean adjudicados.

## 2. UBICACIÓN DEL PROYECTO

Se encuentra ubicado en la Terminal Arica, coordenadas UTM: zona 19 K; 364130.00 m E; 7957590.00 m S, Av. Renato Rocca N° 1999, en la Ciudad de Arica, Región de Arica y Parinacota, República de Chile, en predios de YPFB.

## 3. DEFINICIONES

- **Contratante:** YPFB TRANSPORTE S.A., es la parte que solicita los servicios de provisión de bienes. Oficina ubicada en Santa Cruz – Bolivia, Av. Doble Vía La Guardia Km 7 1/2.
- **Proveedor:** Es la parte que toma a su cargo la Provisión de los bienes adjudicados.
- **Proponentes:** Son las empresas legalmente establecidas en el país, que, en conformidad con los Términos de Referencia y Administrativos de la presente invitación, participan del proceso de licitación para la ejecución del servicio.
- **APE:** A Prueba de Explosión.

## 4. OBJETIVO

Definir el alcance y los requerimientos técnicos/administrativos a ser tomados en cuenta para la presentación de propuestas técnico-económicas y posterior ejecución de la provisión de manómetros y accesorios inoxidable de instrumentación para la implementación de la 2da manga de carguío en Isla C en la Terminal Arica.

## 5. ACTIVIDADES PREVIAS A LA PRESENTACIÓN DE OFERTAS

Según lo indicado en la invitación a cotizar.

## 6. ENTREGA DE MATERIALES POR YPFB TRANSPORTE S.A.

No aplica.

## 7. DESCRIPCIÓN DEL ALCANCE DE LA PROVISIÓN DE BIENES


### 7.1 ALCANCE GENERAL

Para el presente proceso, YPFB TR establece la presentación de ofertas y adjudicación por **precio unitario evaluado más bajo de cada ítem**, siendo el alcance de provisión el indicado en la Formato B-1 Planilla de cotización (Anexo E-1).

El Proveedor adjudicado deberá garantizar el cumplimiento de los requisitos solicitados a continuación:

- Certificación de Calidad emitido por fábrica.
- Embalaje y transporte del material según recomendación del fabricante.
- Manuales de Instalación, Operación y Mantenimiento detallados (cuando aplique).

### 7.2 GARANTÍA

	<b>TÉRMINOS DE REFERENCIA</b>		
	<b>PROVISIÓN DE MANÓMETROS Y ACCESORIOS INOXIDABLES DE INSTRUMENTACIÓN PARA 2DA MANGA DE CARGUÍO ISLA C ARICA</b>		<b>FOP-CO25-00005</b>
	FO.348	Revisión 2	Vigente desde: 15.10.2020
Página: 3 de 6			

El Proveedor deberá garantizar que el material suministrado es nuevo y adecuado para la aplicación de acuerdo a las especificaciones técnicas.

## 8. PLAZO Y CONDICIÓN DE ENTREGA

### 8.1 PLAZO

El **plazo máximo** establecido para la entrega posterior a la emisión y confirmación de la Orden de Compra por parte del Proveedor, o constituida la aceptación tácita por parte del Proveedor, es:

- **30 días calendario.**

Pudiendo el Proveedor entregar el o los materiales adjudicados en menor plazo.

### 8.2 CONDICIÓN DE ENTREGA

La condición de entrega establecida para la presente contratación, es en condición **DDP** (Delivered Duty Paid) INCOTERMS 2020, El material debe ser entregado, manipulado y descargado en predios de **Terminal Arica de YPFB TRANSPORTE S.A., ubicado en la Av. Renato Rocca N°1999, Arica - Chile.**

Las empresas que se adjudiquen esta licitación podrán verse liberadas de pagos de Tributos Aduaneros de Chile en la Importación de bienes que vayan a comprar en el exterior e importar a Chile para uso Terminal Arica de YPFB y se deberá proceder de la siguiente manera:

- Toda importación de bienes para **consumo en la República de Chile** y que será parte de este proceso, podrá importarse tomando en cuenta los siguientes datos:

- a) La factura deberá estar consignada a nombre de:

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS.  
AV. RENATO ROCCA N° 1999.  
RUT: 59.000.040-K.  
ARICA-CHILE.  
CHILE (CL).

Con el número de RUT indicado, se exime del pago de tributos y gravámenes.


- b) La factura comercial deberá incluir la siguiente información:

- Debe mencionar que el material es para **consumo chileno.**
- Debe especificar que el Adquiriente comercial es el proveedor (Nombre del Proveedor adjudicado).
- Debe especificar que el consignatario es YPFB en Arica.

También tomar en cuenta lo siguiente:

- El proveedor es netamente responsable de la importación y liberación de la carga (responsable de contratar Agentes Aduaneros para liberación de la carga).

Toda importación debe tener conocimiento YPFB TR por lo que se solicitará la lista de materiales que ingresen a Arica a nombre de YPFB.

	<b>TÉRMINOS DE REFERENCIA</b>		
	<b>PROVISIÓN DE MANÓMETROS Y ACCESORIOS INOXIDABLES DE INSTRUMENTACIÓN PARA 2DA MANGA DE CARGUÍO ISLA C ARICA</b>		<b>FOP-CO25-00005</b>
	FO.348	Revisión 2	Vigente desde: 15.10.2020
			Página: 4 de 6

- Las empresas adjudicadas que estén constituidas en la República de Chile, deberán emitir una factura fiscal a nombre de:

YPFB TRANSPORTE S.A.

RUT: 59.060.580-8

Av. Renato Rocca N°1999, Arica – Chile

#### 9. REQUISITOS DEL FABRICANTE

No requeridos.

#### 10. CONTENIDO DE LA PROPUESTA TÉCNICA

Los Proponentes deberán presentar e indicar dentro de su propuesta técnica los siguientes requerimientos, que serán evaluados en la Matriz de Evaluación Técnica (Anexo E-2):

##### a) ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

El Proponente deberá elaborar y adjuntar su propuesta técnica que contenga y describa todos los requerimientos establecidos para los ítems ofertados, cumpliendo con la descripción detallada del Numeral 7.1 del presente documento.

##### b) TIEMPO DE ENTREGA (PLAZO)

El Proponente deberá indicar el plazo de entrega de los ítems ofertados, en conformidad con lo establecido en el Numeral 8.1 del presente documento.

##### c) CONDICIÓN DE ENTREGA

El Proponente deberá confirmar la condición de entrega en conformidad con lo establecido en el Numeral 8.2 del presente documento.

#### 11. CRITERIOS DE EVALUACIÓN TÉCNICA (MATRIZ DE EVALUACIÓN DE OFERTAS TÉCNICAS)

El criterio establecido para la evaluación por parte de YPFB TR es: CUMPLE / NO CUMPLE, mediante la aplicación de la Matriz de Evaluación Técnica (Anexo E-2), adjunta al TDR.

#### 12. PROPUESTA ECONÓMICA

La presentación y evaluación se realizará conforme lo establecido en la invitación a cotizar.

#### 13. PLANES A PRESENTAR POR PARTE DEL PROVEEDOR

No aplica.


#### 14. DOCUMENTOS QUE FORMAN PARTE DE LOS TÉRMINOS DE REFERENCIA

Forman parte de los TDR los siguientes documentos:

- ANEXO E-1: Formato B-1 Planilla de Cotización.
- ANEXO E-2: Matriz de Evaluación Técnica.
- ANEXO E-3: Hoja de Datos YPFBTR-I-HD-006-R1 (PI).

#### 15. NORMAS APLICABLES

1. ASME B.31.1.

	<b>TÉRMINOS DE REFERENCIA</b>		
	<b>PROVISIÓN DE MANÓMETROS Y ACCESORIOS INOXIDABLES DE INSTRUMENTACIÓN PARA 2DA MANGA DE CARGUÍO ISLA C ARICA</b>		<b>FOP-CO25-00005</b>
	FO.348	Revisión 2	Vigente desde: 15.10.2020
			Página: 5 de 6

2. ASTM F1387
3. UNECE R-110
4. ASME B40.100
5. UL 94-V-0

**16. OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES**

- La entrega de los materiales deberá ser coordinada con YPFB TR con anticipación de al menos 48 horas.
- La recepción conforme de YPFB TR, estará sujeta a inspección de la orden de compra posterior a ser descargados en el sitio de entrega.

----- X -----